

UNITED NATIONS  NATIONS UNIES

POSTAL ADDRESS—ADRESSE POSTALE: UNITED NATIONS, N.Y. 10017
CABLE ADDRESS—ADRESSE TELEGRAPHIQUE: UNATIONS NEWYORK

Reference: C.N.557.2001.TREATIES-1 (Depositary Notification)

AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION OF UNIFORM TECHNICAL
PRESCRIPTIONS FOR WHEELED VEHICLES, EQUIPMENT AND PARTS
WHICH CAN BE FITTED AND/OR BE USED ON WHEELED VEHICLES AND
THE CONDITIONS FOR RECIPROCAL RECOGNITION OF APPROVALS
GRANTED ON THE BASIS OF THESE PRESCRIPTIONS.
GENEVA, 20 MARCH 1958

REGULATION NO. 51. UNIFORM PROVISIONS CONCERNING THE
APPROVAL OF MOTOR VEHICLES HAVING AT LEAST FOUR WHEELS
WITH REGARD TO THEIR NOISE EMISSIONS

MODIFICATIONS TO REGULATION

The Secretary-General of the United Nations, acting in his capacity as depositary,
communicates the following:

At its seventeenth session, the Administrative Committee of the above Agreement adopted
certain drafting modifications to the authentic English and French texts of Regulation No. 51.

..... Attached is a copy of the corresponding procès-verbal, together with the text of the
modifications concerned (doc. TRANS/WP.29/782). (*Copies of the procès-verbal and the text of the
modifications are transmitted in hard copy only.*)

5 June 2001





AGREEMENT CONCERNING THE ADOPTION
OF UNIFORM TECHNICAL PRESCRIPTIONS
FOR WHEELED VEHICLES, EQUIPMENT AND
PARTS WHICH CAN BE FITTED
AND/OR BE USED ON WHEELED VEHICLES
AND THE CONDITIONS
FOR RECIPROCAL RECOGNITION OF
APPROVALS GRANTED ON THE BASIS OF
THESE PRESCRIPTIONS
DONE AT GENEVA ON 20 MARCH 1958

ACCORD CONCERNANT L'ADOPTION DE
PRESCRIPTIONS TECHNIQUES UNIFORMES
APPLICABLES AUX VÉHICULES A ROUES,
AUX ÉQUIPEMENTS ET AUX PIÈCES
SUSCEPTIBLES D'ÊTRE MONTÉS OU
UTILISÉS SUR UN VÉHICULE À ROUES ET
LES CONDITIONS DE RECONNAISSANCE
RÉCIPROQUE DES HOMOLOGATIONS DÉLIVRÉES
CONFORMÉMENT À CES PRESCRIPTIONS
FAIT À GENÈVE LE 20 MARS 1958

PROCÈS-VERBAL CONCERNANT CERTAINES
MODIFICATIONS TO REGULATION NO. 51
ANNEXED TO THE AGREEMENT

PROCÈS-VERBAL RELATIF A CERTAINES
MODIFICATIONS AU RÈGLEMENT NO 51
ANNEXÉ A L'ACCORD

THE SECRETARY-GENERAL OF THE
UNITED NATIONS, acting in his
capacity as depository of the above
Agreement,

LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DE
L'ORGANISATION DES NATIONS UNIES,
agissant en sa qualité de dépositaire
de l'Accord susmentionné,

WHEREAS the Administrative
Committee of the above Agreement, at
its seventeenth session, adopted
certain drafting modifications to
Regulation No. 51 ("Uniform
provisions concerning the approval
of motor vehicles having at least
four wheels with regard to their
noise emissions") (TRANS/WP.29/782),

ATTENDU que le Comité
administratif, lors de sa dix-
septième session, a adopté certaines
modifications rédactionnelles au
Règlement No 51 ("Prescriptions
uniformes relatives à l'homologation
des automobiles ayant au moins quatre
roues en ce qui concerne le bruit")
(TRANS/WP.29/782),

HAS CAUSED the said
modifications, listed in the annex
to this Procès-verbal, to be
effected in the English and French
texts of Regulation No. 51.

A FAIT PROCÉDER auxdites
modifications, dont le texte figure
en annexe au présent procès-verbal,
dans les textes anglais et français
du Règlement No 51.

IN WITNESS WHEREOF, I,
Hans Corell, Under-Secretary-General
for Legal Affairs, The Legal
Counsel, have signed this
Procès-verbal.

EN FOI DE QUOI, Nous,
Hans Corell, Secrétaire général
adjoint pour les affaires juridiques,
Le Conseiller juridique, avons signé
le présent procès-verbal.

Done at the Headquarters of the
United Nations, New York, on
7 June 2001.

Fait au Siège de l'Organisation
des Nations Unies, à New York, le
7 juin 2001.

Hans Corell

Annex 3,

Paragraph 3.1.2.4.2.1., amend to read (deleting the last two subparagraphs and the corresponding footnote 5/):

"..... this down-shift may be avoided, at the manufacturer's choice, according to paragraph 3.1.2.4.2.4."

Paragraph 3.1.3., the reference to footnote 6/ and footnote 6/, renumber as footnote 5/.

Annexe 3,

Paragraphe 3.1.2.4.2.1., modifier comme suit (en supprimant les deux derniers alinéas et la note 5/ correspondante):

"... on peut éviter cette rétrogradation, si le constructeur le décide, conformément au paragraphe 3.1.2.4.2.4."

Paragraphe 3.1.3., le renvoi à la note 6/ et la note 6/ proprement dite deviennent un renvoi à la note 5/ et la note 5/ proprement dite.
